



## **Informe de Hallazgos en los Foros Comunitarios Concernientes a La Propuesta de Programas de Continuidad de Kindergarten al 8<sup>avo</sup> Grado y la Formación de Escuelas Intermedias de Calidad**

Mayo de 2011

Durante los últimos dos años, el Comité Consejero de Padres (PAC, por sus siglas en inglés) y Padres por las Escuelas Públicas (PPS, por sus siglas en inglés) han mantenido conversaciones comunitarias con más de 1,700 padres sobre la asignación estudiantil, la calidad de las escuelas, y el acceso equitativo a las oportunidades educativas. Este año trabajamos con el personal del distrito para llevar a cabo 19 foros comunitarios en un periodo de seis semanas. Así, **escuchamos a más de 850 personas** en las conversaciones sobre las propuestas del distrito para crear programas de continuidad de Kindergarten a 8<sup>avo</sup> grado (K-8) y escuelas de educación media de calidad.

Este informe presenta los hallazgos recopilados en estos foros comunitarios, así como nuestras recomendaciones sobre el curso que el distrito debería tomar para fortalecer a las escuelas de educación media y apoyar el éxito estudiantil en estos años críticos.

No nos sorprendió encontrarnos con que **los principales mensajes que escuchamos durante las conversaciones con la comunidad más recientes son los mismos que habíamos escuchado de las familias y miembros de la comunidad repetidamente durante varios de los últimos años – y de los que hemos informado repetidamente a la Junta Educativa así como al personal del distrito:**

- **Más que nada, los padres quieren escuelas de calidad – y la mayoría de los padres desean poder escoger una escuela que reúna las necesidades de sus hijos.**
- **La mayoría de los padres cuestionaron la posibilidad de que la asignación estudiantil – específicamente, los patrones de asignación propuestos – tengan cualquier tipo de relación directa con la formación de escuelas intermedias de calidad.**
- **Muchos de los padres rechazaron los patrones de asignación como injustos y no equitativos. No quieren sentirse forzados a participar en algo que no funcionará para sus hijos.**
- **Incluso los padres que apoyaron los patrones de asignación, como una manera de abordar los retos del incremento de la matriculación estudiantil y de apoyar un mejor planeamiento, tenían preguntas sobre la manera en la que los patrones de asignación reunirían las necesidades individuales de alumnos diferentes.**
- **La mayoría de los padres quisieran asistir a una escuela a la que pueden llegar fácilmente, pero los programas especiales, la cultura, el tamaño de la escuela y otros**

servicios también son importantes para muchos. Les gustaría poder elegir entre un grupo de escuelas candidatas a cumplir con sus necesidades y **estarían dispuestos a ir más lejos si es una mejor opción** para su familia.

- Muchos **padres querían que** el inventario de las evaluaciones de calidad del distrito estuviese reflejado en un **plan para evaluar y mejorar las escuelas de educación media en todas las comunidades** antes de que el distrito proceda a cambiar la manera en la que funciona la asignación estudiantil.
- La mayoría apoya la expansión de programas de idiomas – el único plan académico presentado durante los foros - pero muchos se preguntan si el distrito tiene los recursos para implementar bien estos programas, especialmente dada la crisis del presupuesto.

### **Los Temas Nuevos que Surgieron en estas Conversaciones**

*Me asusta pensar en cuánto ha gastado el distrito hasta ahora en este proceso. ¿Por qué no estamos gastando el dinero en arreglar las escuelas en lugar de cambiar el sistema de asignación escolar?*

Resulta tentador limitarse a repetir lo que hemos dicho en nuestros informes durante los últimos dos años – incluyendo la frustración de los padres con estar hablando sobre asignación escolar en lugar de enfocarse en lo que de hecho se necesita hacer para lograr tener escuelas de alta calidad en todas las comunidades. Pero además de reforzar muchos de los temas que hemos escuchado anteriormente, surgieron nuevas cuestiones e ideas en estos foros.

**Queremos resaltar dos asuntos que sobresalieron al concentrarnos en las escuelas medias:**

1. **El deseo que reina de abordar las necesidades de aprendizaje de idiomas de todos los alumnos en el distrito, incluyendo:**
  - Alumnos Recién Llegados (*Newcomer*), que hablan otros idiomas diferentes del cantonés, español o mandarín, así como de los alumnos que hablan esos tres idiomas.
  - Alumnos que necesitan apoyo de tipo bilingüe para desarrollar el dominio del inglés a nivel académico, así como el reconocimiento de su identidad bicultural.
  - Alumnos egresados de programas K-5 de inmersión, o bilingües, y
  - Alumnos de Educación General, quienes deberían tener acceso al aprendizaje de un segundo idioma antes de llegar al bachillerato.
2. **Preguntas fundamentales sobre como reunir las necesidades de diferentes alumnos, de Educación Especial a Educación para Dotados y Talentosos (GATE, por sus siglas en inglés) – especialmente en el contexto de una política para abrir la matriculación al programa de honores y clases de colocación avanzada en bachillerato:**

- ¿Cuál es la mejor manera de cubrir las necesidades de alumnos con diferentes estilos de aprendizaje, necesidades y aptitudes – a través de instrucción diferenciada, clases que agrupan a alumnos con capacidades similares, o una combinación más claramente definida de estas aproximaciones?
- ¿Cómo puede apoyar el distrito a los maestros para que brinden instrucción diferenciada efectiva, que rete y apoye a todos los alumnos para que usen su potencial?
- El acceso a clases optativas es de prioridad alta para la mayoría de las familias, como parte de una educación completa y una manera importante de involucrar a los alumnos de la escuela media. ¿Por qué es tan desigual el acceso a clases optativas de alta calidad, variando de una escuela a otra, y cómo pueden tener acceso a materias optativas los alumnos en aprendizaje del inglés y educación especial?
- ¿Qué es lo que ya existe, que es lo que podemos poner, cuál es el impacto de los recortes al presupuesto, y cómo encaja todo esto con los esfuerzos actuales del distrito para alinear sus normativas y el curriculum en todas las escuelas?

### **Lo Que Escuchamos: Los Hallazgos en los Foros Comunitarios**

Durante todas las iniciativas de participación con la comunidad, el PAC y PPS hemos trabajado arduamente para asegurarnos de que escuchamos a grupos de padres diversos y representativos. Además de conducir foros en todas las escuelas intermedias, también realizamos juntas en escuelas de educación primaria y grupos de opinión en comunidades específicas, para asegurarnos de que escuchábamos a padres con diversas experiencias y perspectivas.

Al analizar las transcripciones y reflexionar sobre las dinámicas de diferentes foros, confirmamos que habíamos **escuchado una gran variedad de reacciones a las propuestas del distrito**. También vimos que habíamos escuchado muchas **preguntas, inquietudes y sugerencias en común entre comunidades de diferentes etnias, idiomas, zonas –o estado de ánimo**.

Mientras que muchos padres se enfocaron durante los foros a reaccionar a las propuestas de asignación escolar por patrones de continuidad, nosotros también pedimos que los participantes abordaran temas relacionados con las escuelas intermedias de calidad, incluyendo temas curriculares y acceso a los programas de idiomas. Tal como sucedió en conversaciones comunitarias anteriores, los padres – y esta vez, educadores – tuvieron mucho que decir sobre estas cuestiones.

## La Formación de Escuelas Intermedias de Calidad

*¿Dónde está el plan para aumentar las escuelas intermedias de calidad? Necesitamos ver algo específico, con dinero y recursos. En este momento no hay nada específico. No creemos que los patrones de asignación estén abordando las cuestiones verdaderas par construir escuelas intermedias de calidad.*

*¿Por qué no comenzamos con el inventario de las escuelas que funcionan en lugar de que esto gire alrededor de la continuidad de los programas de idiomas?*

*¿Qué es lo que van a hacer en esta escuela para mejorar las cosas, que van a hacer aquí? Para mejorar el puntaje, para ayudar [a los alumnos]. Es mucho más que solo un programa de idiomas. Se necesitan más acciones y menos papel.*

*El hecho es que no todas las escuelas intermedias son iguales – no todas tienen esas cosas adorables de las que oímos hablar al director al estar en esta escuela, y nada más me hizo sentir más enojada de que la escuela de mis hijos no tenga estas cosas.*

*Este plan de asignación parece tratarse sobre patrones de asignación para que arreglen las escuelas, en lugar de que de verdad arreglen las escuelas.*

*¿Dónde está la investigación... sobre lo que es efectivo? ¿Por qué resulta que la gente escoge las escuelas más buscadas? ¿Qué están haciendo? ¿Podemos repetir eso? Que eso guíe nuestras decisiones...*

Durante los foros los padres hablaron claramente sobre lo que consideran es esencial a las escuelas intermedias de calidad. Para la mayoría de los padres, la “calidad” no se limita a los puntajes en pruebas – a pesar de que el rigor académico sea importante. A pesar de que la gente tenía diferentes prioridades, había un deseo en común de tener escuelas donde el director, maestros y personal tengan una visión clara de cómo cubrir las diferentes necesidades de diversas poblaciones estudiantiles.

Los padres estaban frustrados de que mientras que el distrito describía una lista de factores relacionados con “escuelas de calidad”, no se les presentaba información verdadera sobre los retos, qué está funcionando, o planes específicos para mejorar a las escuelas con base en esta información. Los padres y educadores también se preguntaban cómo encajan en este proceso las escuelas que actualmente van de Kinder a 8<sup>avo</sup> año.

*No están abordando Educación Especial. Necesitamos maestros, recursos. Aquí no hablan mucho de Educación Especial.*

*¿Cómo asignan a los niños de Educación Especial a las escuelas intermedias?*

*¿Tenemos suficientes recursos para el programa de inclusión? ¿Qué pasa con esos niños?  
¿Cómo se vería situada la Educación Especial en las escuelas intermedias en términos de inclusión?*

Los padres también resaltaron que no hay mención alguna de Educación Especial en la presentación del distrito. Este fue un gran hueco – porque el distrito está cambiando la manera en la que se ofrecerán estos servicios, pero no hablaron de eso, o sobre **la manera en la que los patrones de asignación podrían cubrir las necesidades específicas de los alumnos de Educación Especial.**

*Yo no estoy muy a favor de tener divisiones según el nivel académico, pero quiero que el distrito tenga un plan. Si no tienen un programa GATE, ¿cómo van a involucrar a esos niños?*

*Me gusta el hecho de que el sistema actual permite la opción de no tener un programa de honores; mucha gente prefiere la diferenciación.*

*Enseñanza según el nivel de cada uno en el mismo lugar y al mismo tiempo – me parece difícil imaginar que un maestro pueda hacer eso con un grupo grande. División es una palabra cargada, pero deberíamos ofrecer oportunidades en honores para aquellos que quieran estar en ese tipo de entorno.*

*Si sucede, la enseñanza diferenciada es fantástica, pero si no pasa, entonces no pasa. Para que el maestro sea capaz de llevarlo a cabo se necesita capacitación y apoyo.*

Los padres tienen diferentes perspectivas sobre como cubrir las necesidades tanto de alumnos con dificultades como de alumnos de alto rendimiento, si hacerlo a través de programas de honores o de la diferenciación. Nosotros hallamos que las escuelas intermedias abordan esta cuestión de muy diferentes maneras. **La pregunta predominante fue: ¿Cuál es la postura o teoría del distrito en este punto?** Le toca a cada escuela decidir como manejarlo – pero ¿qué recursos se otorgan para ayudar a las escuelas y maestros a que cubran las necesidades de los alumnos con efectividad – ya sea con clases de honores o sin ellas?

*A veces esa optativa será la parte “gozosa” – es lo que los mantiene interesados.*

*Mi hijo está en la banda y por eso escogimos Aptos. ¿El distrito está dispuesto a ofrecer música y artes en las escuelas de educación media? ¿Porqué ciertas escuelas pueden ofrecer programas, como idiomas, y otras no? Si no hay “escuelas magneto” entonces, ¿por qué hay diferencias?*

*¿Qué pasaría si viéramos todo el presupuesto, todas las diferentes iniciativas y el impacto de estas iniciativas en qué alumnos? Necesitamos hacer un análisis de costo de todos los programas que tenemos.*

*\$6 millones suenan como mucho dinero, pero gastamos mucho dinero en muchas cosas.*

Los padres y educadores están interesados en tener más optativas y aprendizaje directo, sobre el que los niños estén entusiasmados – y que no es accesible a todas las escuelas. El

Superintendente ha señalado al aprendizaje basado en proyectos como parte del curriculum del siglo XXI, pero ¿dónde están los planes para que estas ideas se hagan realidad en todas las escuelas intermedias?

Hubo muchas preguntas y comentarios sobre los \$6 millones que costaría mandar a todos los alumnos de escuela intermedia a un 7<sup>mo</sup> periodo, y así expandir los programas de idiomas y poder ofrecer un periodo con materias optativas para la mayoría de los alumnos (excepto en Aprendizaje del Inglés). La mayoría de los padres sentían que las optativas eran importantes. Algunos se mostraban escépticos de que el distrito pudiese encontrar los recursos para hacer esto posible, mientras que otros sintieron que es una prioridad tan clara que los fondos deberían ser dirigidos a hacerle funcionar.

### **Expandiendo los Programas de Idiomas**

En diferentes escuelas, zonas, etnias, e idiomas, **la mayoría de la gente apoya** – y muchas veces con entusiasmo – la idea de **expandir los programas de idiomas para los estudiantes de educación media**. Al mismo tiempo, muchos padres, educadores y miembros de la comunidad formularon preguntas e inquietudes sobre los programas de idiomas de los que se habló en los foros.

*Creo que es muy bueno tener más programas de idiomas – es un sacrificio pero es importante y ayudará a nuestros niños.*

*Quisiéramos ver una definición de lo que serían los programas de idiomas en 6,7, 8 y después de K a 12. Creemos en el programa. Hemos invertido en él. Queremos continuar hasta el final. ¿Qué tenemos que hacer para que se haga realidad?*

*Pero eso nos lleva a preguntar: ¿Acaso todos los alumnos van a tener acceso a idiomas? Parece que los recursos se están ofreciendo a un grupo más pequeño de alumnos. Yo quisiera que todos los niños tuvieran acceso a los idiomas.*

*Queríamos un programa de inmersión, pero no nos lo dieron. ¿Habrá una manera de que nuestros niños recuperen la ventaja en el área de idiomas?*

*Tenemos una inquietud general sobre cómo funcionaría la expansión de los programas de inmersión e idiomas. ¿Cómo haría el distrito para cerciorarse de que los programas existentes no se alteren debido a los nuevos patrones de asignación y la expansión de los programas de idiomas?*

*La expansión de idiomas es una gran idea - \$6 millones para que nuestros alumnos sean ciudadanos internacionales no suenan como un porcentaje enorme en el presupuesto.*

*¿Cómo lo van a pagar? El distrito no tiene los recursos para expandir inmersión a la escuela intermedia, mucho menos para ofrecer idiomas para todos.*

*Sobrepasemos los obstáculos y hagamos esto una realidad. La adquisición del lenguaje es tan importante que debería ser una prioridad. Encuentren los fondos para hacerlo realidad.*

En algunos de los primeros foros ciertas personas sintieron que los patrones de asignación estaban provocando la confrontación entre las familias de “inmersión” y las de “educación general” – donde la asignación para todos los alumnos tenía base en los patrones de continuidad diseñados principalmente para cubrir las necesidades de los alumnos en programas de inmersión.

Muchos padres quieren que todos los alumnos de la escuela intermedia tengan acceso a clases de idiomas – no solamente aquellos que “ganaron la lotería de inmersión cuando empezaban el kindergarten.” Algunos sintieron que no es justo concentrar tantos recursos para ofrecer servicios a un número limitado de alumnos del distrito.

Muchos padres preguntaron sobre datos relacionados con el rendimiento estudiantil, y algunos se preguntaban si los programas de inmersión ayudan a cerrar la brecha de rendimiento estudiantil. Otros, estaban confundidos sobre la manera en la que funcionarán los programas de continuidad de idiomas y los nuevos programas de alfabetización dual funcionan, sobre lo que es el “Plan Lau”, y lo que los patrones de asignación ofrecerían a los alumnos en Aprendizaje del Inglés.

Incluso aquellos que sentían entusiasmo por la expansión de programas de idiomas manifestaron inquietud sobre los retos para encontrar maestros preparados, así como por la falta de financiamiento y recursos para implementar los programas propuestos.

*[A pesar de] el compromiso con los programas de idiomas y su sello [bilingüe], solamente el Plan Lau es una ley, y ya que estamos tratando de hacer todas estas cosas suaves y cálidas, ¿por qué no ofrecer servicios a los alumnos de las Islas del Pacífico? No hay programas de alfabetización dual para ellos. Si tenemos problemas presupuestales, ¿qué hacemos primero? ¿Implementamos Lau hasta completarlo o creamos continuidad trilingüe? ¿Qué debe hacerse primero?*

*¿Habrá algo listo para los recién llegados, para los que estén en Aprendizaje del Inglés? Los niños están perdiendo materias optativas para quedarse con inmersión – no parece justo ni equitativo.*

En los foros realizados en escuelas con poblaciones grandes de inmigrantes y alumnos en Aprendizaje del Inglés, incluyendo las escuelas intermedias Francisco y Visitation Valley, la gente se preguntaba cómo mejorar los servicios para los alumnos en Aprendizaje del Inglés en general, incluyendo a los que no hablan los principales idiomas existentes en el distrito (español, cantonés y mandarín).

Algunos padres y educadores cuestionaron las razones del distrito para expandir “idiomas extranjeros” o programas de inmersión (por ejemplo, en ruso) en lugar de brindar programas de Desarrollo del Inglés o de Alfabetización Dual para alumnos que hablan Samoano – quienes constituyen una de las poblaciones de estudiantes menos atendidas y más grandes.

Los padres también se preguntaban si los alumnos en Educación Especial tendrían acceso a programas de idiomas, y si las escuelas intermedias tendrían personal con la capacidad lingüística suficiente como para comunicarse con alumnos de Educación Especial quienes además están en Aprendizaje del Inglés.

*El añadir programas de idiomas nuevos [a Aptos] también crearía problemas de consolidación, ya que la mayoría de los maestros no tienen hoy por hoy la licencia BCLAD, de manera que tendríamos que encontrar maestros que pudieran hacerlo. El personal actual sería reemplazado.*

*A la gente le encanta [Aptos] - ¿por que están básicamente desentrañando la escuela para convertirla en un programa de inmersión en mandarín?*

*Lo quiero por escrito: a menos de que tengan el 7<sup>mo</sup> período, el programa de idiomas va a desmantelar el programa de artes plásticas y escénicas (VAPA, por sus siglas en inglés) que hemos construido en esta escuela [Presidio].*

En los foros de las escuelas intermedias Aptos y Presidio, las comunidades escolares estaban preocupadas de que la expansión de los programas de idiomas significaría el desmantelamiento de sus programas de artes plásticas y escénicas. Había mucha confusión sobre la posibilidad de que esto sucediese: si la preocupación tenía como base la falta de información o si el distrito estaba actuando honestamente. En el foro llevado a cabo en A.P. Giannini el Superintendente Auxiliar Carranza indicó rotundamente que esto no sucedería. ¿Es este un compromiso para cuyo cumplimiento está preparado el distrito?

Finalmente, algunos padres de escuelas primaria están preocupados de que el programa de inmersión en el nivel de educación media no sea robusto (que dos periodos al día en el idioma de aprendizaje no sea suficiente), mientras que otros sienten que si la calidad general de la escuela propuesta no es suficientemente buena, no tendría éxito la expansión del programa de ese idioma.

### **Reconsideración de la Asignación Estudiantil: los Patrones de Asignación Propuestos**

*La correlación entre los patrones de asignación creando escuelas de calidad no tiene lógica – es la estructura de las escuelas lo que importa, no los alumnos asignados a estas.*

*El patrón de asignación es parte de un rompecabezas, pero es una parte pequeña del rompecabezas. El concepto en general es bueno pero estoy ansioso por hablar sobre lo que sucede después de los patrones de asignación el tamaño de los grupos es enorme, los retos del*



*presupuesto, la conservación de una comunidad segura será más difícil con los recortes al presupuesto...*

*Este es mi cuarto foro – Vengo para tratar de escuchar lo que la gente dice y para entender lo que están haciendo. ¿Por qué hacen esto a fuerzas, a pesar de que la gente no lo quiere?*

*El distrito contempla los patrones de asignación como una manera de mejorar las escuelas y pierden de vista el paso en el que hacen a todas y cada una de las escuelas intermedias tan buenas como puedan ser. El optar por los patrones de asignación para desarrollar calidad parece ser el camino al revés.*

*Esta conversación es la equivocada..*

Los patrones de asignación propuestos eran generalmente el tema de mayor controversia en los foros. **La mayoría de los padres cuestionaban que la asignación estudiantil en general – o los patrones de asignación, específicamente – tuviesen cualquier relación directa con la formación de escuelas intermedias de calidad.**

*¿Esto es lo que los padres quieren? ¿Cuál fue la base para concebir esto? (Pregunta de un maestro.)*

*Este es un plan muy errado...*

*Creo que es un buen plan.*

*Este sistema es un vendaje extraño.*

*Parece muy lindo si estás en el patrón de las seis escuelas más deseadas, y no se siente tan bien si estás en las siete de abajo.*

*Tal vez estaría a favor si a mi hija la estuviesen mandando a una escuela de alto rendimiento que le pudiera ayudar a mejorar.*

*El concepto de la continuidad es fantástico, pero el Diablo está en los detalles. Siento como que el distrito trata a todas las escuelas de la misma manera y no aprecia las diferencias entre ellas en términos de dólares y recursos.*

*Lo que yo entiendo es que los programas de idiomas están guiando los patrones... Escuché que el 38% de los padres están escogiendo programas de idiomas pero ¿qué hay del resto de los padres? – Eso no es equitativo...*

*Los patrones tienen muchas implicaciones positivas para las Asociaciones de Padres y Maestros (PTA por sus siglas en inglés) ya que el periodo de tiempo de la escuela intermedia es corto. Es difícil lograr continuidad de liderazgo de padres cuando la gente va de entrada por salida.*

*Me gusta la idea de un sistema de continuidad. Sin embargo, el problema es que si todos hubiéramos sabido que la escuela primaria a la que fuéramos iba a determinar la escuela intermedia, probablemente habríamos cambiado de parecer con la escuela primaria en la que estamos. No me gusta que esto esté cambiando a la mitad del camino, pero degusta la idea del sistema de continuidad.*

*Me están embutiendo en una escuela debido a los programas de idiomas. A los niños de Educación General [en una escuela de inmersión] se les está asignando a una escuela intermedia debido a los programas de idiomas, pero a nosotros no nos dan el idioma y la escuela tal vez no tenga programa de honores, banda o arte, además de no ofrecer la oportunidad de un segundo idioma. Esto parece simplemente injusto.*

Mucha gente se mostró bastante crítica ante los patrones de asignación – algunos estando completamente en contra del concepto, mientras que otros estaban más inquietos específicamente sobre los patrones propuestos.

Algunos padres – y muchos educadores – apoyaban rotundamente el concepto de los patrones de asignación por que sentían que el planeamiento del programa y las oportunidades para formar una comunidad ayudarían a fortalecer la capacidad de las escuelas intermedias para cubrir mejor las necesidades de los alumnos entrantes.

Sin embargo, muchas **personas calificaron los patrones de asignación como tácticas injustas para los alumnos a menos que todas las escuelas tengan el mismo rango y calidad de programas** – lo cuál no es siempre práctico, y no es lo que la mayoría de los padres o administradores escolares dicen que quieren. Más allá de la ubicación, materias optativas, aproximaciones a las clases de honores y puntaje en las pruebas, **las escuelas son diferentes** en términos de tamaño, programas de extensión de horario y de enriquecimiento académico, así como el acceso a otros servicios necesarios para diferentes tipos de familias.

*Este plan tiene lo peor de dos mundos. Vengo de primarias que no me quedan cerca, una escuela intermedia que no escogí, y que a lo mejor no me queda cerca – déjenme escoger a dónde quiero ir.*

*Me gusta la manera en la que las escuelas intermedias se desarrollan tan diferenciadamente, y tu puedes escoger el tipo de escuela que te funciona – el sistema de los patrones les quita eso.*

*Con un sistema de selección puedes escoger música y arte, Matemáticas y ciencia, y/o proximidad. Con un patrón de asignación el distrito lleva una carga más pesada para mantener todos los programas en todas las escuelas.*

*Quiero estar cerca de casa pero para mí se trata de elegir. Hoy por hoy no todas las escuelas funcionan para todos los niños... Mientras tanto, ¿qué están haciendo para que todas las escuelas estén en el mismo nivel?*

*Creo que hay que poner una estrella extra en “gran variedad de opciones” – como que para mí, yo escogí Alice Fong Yu estrictamente por el idioma, para que cuando mi hijo sea un adulto*

*pueda salir al mundo y competir. Para algunos chicos se tratará de tecnología o ciencia, o para algunos podrían ser deportes.*

*Hemos escogido la escuela que nos gusta incluso estando lejos – no importa si no hay camion escolar, iremos en transporte público.*

*Momento – pero es que para todos ustedes que dicen cercanía, ¿qué harían si vivieran junto a una de las escuelas intermedias con más bajo rendimiento académico? Si ven el mapa, observarán que la gente que vive en la parte SE de la ciudad – y ellos eligen mandar a sus hijos a una escuela por allá lejos, no importa cuanto cueste o qué tan difícil sea para sus familias – no están escogiendo cercanía.*

*Tengo dos niños en escuela intermedia con necesidades realmente diferentes - ¿Cómo le van a hacer para cubrir sus distintas necesidades si me quitan la oportunidad de elegir a dónde pueden ir?*

Como sucedió en conversaciones previas sobre la asignación estudiantil, **muchos padres rechazaron completamente el plan del distrito de retirar su capacidad de escoger una escuela.** Mientras algunos padres quieren escoger una escuela a la que su hijo pueda ir por sí mismo, muchos otros tienen como prioridad los programas especiales, la cultura escolar, o el tamaño de la escuela, sobre la ubicación. **Los padres desean poder seleccionar más de una opción que funcione para ellos, y no estar limitado o forzado a asistir a la escuela asignada.**

A pesar de las diferencias en tamaño y carácter de los foros, así como de las características demográficas de los participantes en las conversaciones, **incluso gente que estaba abierta a la idea general de los patrones de asignación expresaron muchas de las mismas preguntas sobre la manera en la que los patrones de asignación cubrirían las necesidades individuales de los alumnos.** Los padres sintieron que deberían existir mecanismos reales y viables para que las familias puedan elegir algo diferente, como las escuelas de asignación libre de áreas.

*Me gusta la idea de tomar grupos de niños y mandarlos juntos a la escuela intermedia.*

*No siempre tiene lógica para los niños el seguir con el mismo grupo de alumnos con los que fueron a la primaria – podrían necesitar un cambio.*

*Estoy muy a favor de los patrones. El que la comunidad continúe junta es una razón por la cuál nos quedaríamos en la ciudad.*

*Tengo emoción sobre el concepto de los patrones de continuidad K-8 que esto crea, me gusta la idea de que los niños puedan ir a la misma escuela. My preocupación es sobre la manera en la que escogieron los patrones.*

*Quiero proponer algo diferente. Mi escuela primaria tiene el patrón de asignación hacia una de las escuelas más altas, a esta – pero yo realmente estaría feliz siempre y cuando me cambie*

*con mi grupo. Que nos manden a donde sea – no tenemos que ir a la mejor escuela, vamos a hacer la mejor escuela de la escuela a la que vayamos.*

*Otra racionalización es que crea comunidad. Muchas escuelas intermedias tienen una comunidad fantástica, y aquellas comunidades existen porque la gente con valores similares las buscan.*

Irónicamente, a pesar de que el distrito enmarcó la formación de comunidades como un beneficio específico del sistema de patrones de asignación con base en conversaciones pasadas donde los padres identifican esto como una prioridad, muchos padres tienen sentimientos encontrados sobre la noción de que las comunidades escolares de primaria continúen juntas. Algunos padres reconocieron esto como una Fortaleza de los patrones propuestos, y durante el foro en Roosevelt los padres a la cabeza comenzaron a relacionarse durante el evento mismo para involucrar a familias de las escuelas primarias asignadas.

Algunos padres sin embargo, sintieron que hay otras maneras más efectivas de construir comunidades en las escuelas. Además, muchas familias ven la escuela intermedia como un momento para evaluar nuevamente las necesidades e intereses de los niños, y buscan una escuela que cubra esas necesidades.

*Entiendo que tenemos que andar un largo camino para alcanzar la equidad, pero el número de lo que se considera escuelas intermedias de calidad ha aumentado en los últimos años. ¿Por qué no pude funcionar el modelo de “jalar gente”? ¿Acaso no hemos tenido éxito en esto? Los programas de idiomas han incrementado las opciones disponibles en las escuelas primarias y deberían funcionar en las escuelas intermedias.*

*Esto es así como diferente – pero ya que Presidio es una de esas escuelas a las que la gente quiere ir – ¿no pueden hacer algo así como “Presidio Este”- tomando a maestros con liderazgo y programas y trayéndolos al lado este de la ciudad? Pongan Rooftop en el Bayview – tendrían mucha gente queriendo ir ahí.*

*Formen otra escuela de inmersión K-8 - como Buena Vista/Horace Mann.*

*Debería haber patrones que ofrezcan continuidad para la gente en programas pero opciones para todos los demás. Entonces, podrías tener escuelas de calidad con esos programas en lugar de tener programas a medias por todo el distrito.*

*El distrito debería crear escuelas magneto para que la gente quiera transportarse y así poder mezclar calidad. Crear la opción de tener que transportarse en lugar de forzarlo.*

*¿Por qué no copiar las áreas de asignación de primaria para las escuelas intermedias? Eso les da asistencia de la misma área a las escuelas intermedias y al mismo tiempo oportunidades para que los niños de escuelas de bajo rendimiento tengan acceso a otras escuelas.*

Les pedimos a los participantes que describieran otras ideas de asignación estudiantil que sintieran que serían más efectivas enfrentando los retos del aumento de la matriculación estudiantil y de reunir la meta general del distrito de fortalecer la calidad de las escuelas.

Algunos padres señalaron que las prioridades de los patrones de asignación no eran explícitas (por ejemplo, las prioridades relativas de diversidad, proximidad o los nuevos programas de idiomas), de manera que era imposible comentar sobre los patrones propuestos y su efectividad para alcanzar las metas. Preguntaron: “¿Cómo mides el éxito si no sabes cuáles son los objetivos específicos o las metas?”

Muchos padres sugirieron maneras de atraer familias a las escuelas sub-matriculadas y dar cabida a un número mayor de alumnos manteniendo al mismo tiempo – y fortaleciendo – los mecanismos para la elección de escuela.

Algunos padres sugirieron desarrollar los patrones de continuidad con tiempo, mientras se forman escuelas intermedias de calidad en todas las comunidades. Una idea específica surgieron en múltiples conversaciones, la de crear “escuelas magneto” para ofrecer programas de alta calidad en los que los padres y alumnos estén interesados como: artes, ciencias y tecnología, o con concentración en idiomas.

### **Algunas Cuestiones Diferentes para Otras Comunidades**

*Me siento molesto de que no habrá una escuela de educación media en mi área (Bayview).*

*Al ver los patrones de continuidad propuestos, siento curiosidad sobre el plan más amplio. Simplemente se siento como que en algunas escuelas intermedias algunos niños se sentirán a gusto, pero en otras escuelas, algunos niños se van a sentir aislados. ¿Por qué tenemos que trabajar tan duro en nuestras escuelas primarias para ayudar a nuestros alumnos para que se sientan tan preparados como sea posible para pasar a la escuela intermedia, pero esto no sucede en otras escuelas? Por ejemplo, aquí en Drew, vamos a tener que preparar a nuestros niños para que viajen a salvo al otro lado de la ciudad.*

*¿Entonces nos van a mandar fuera de aquí constantemente? Por eso necesitamos una escuela K-8 aquí.*

*¡Aquí en Bayview estamos casi en la bahía, pero si nuestros hijos van a Giannini, van a estar casi en el océano!*

*Queremos una escuela intermedia de calidad que sea exactamente lo mismo que hay en otras áreas, pero aquí en nuestra comunidad. Es que si no lo podemos tener aquí y tenemos que ir a otras áreas, ¿cómo esperan que la gente reaccione cuando vienen a esta parte de la ciudad? Estamos preocupados sobre la manera en la que van a tratar a nuestros niños en ese lado de la ciudad.*

*No hay suficientes escuelas intermedias en la parte este de la ciudad. ¿Por qué no estamos tratando de crear algo fabuloso en esa área? ¿Por qué no volver a abrir Burbank? Nuestros niños podrían caminar hacia allí.*

*¿Por qué esta área tiene el mayor número de alumnos y el menor número de escuelas?*

*No tiene lógica tener 8 primarias y ninguna escuela media – necesitamos tener más escuelas intermedias aquí [en Excelsior].*

En las reuniones con la comunidad en Mission, Excelsior y Bayview, los participantes en su mayoría expresaron el mismo rango de intereses, preguntas y preocupaciones surgidos en otros foros – con la suma de aspectos importantes.

Los padres, educadores y miembros de la comunidad de Bayview y Excelsior expresaron preguntas y preocupaciones específicas sobre el hecho de que a pesar de tener la concentración más alta de niños de la ciudad, el sureste tiene el menos número de escuelas. Tras el cierre de Willie Brown Academy, Bayview no tendrá más una escuela intermedia. Como resultado, los alumnos tendrán que ser enviados a escuelas intermedias en el otro lado de la ciudad, incluyendo Giannini, Aptos y Hoover.

Las familias en Excelsior compartieron la inquietud de que los patrones de asignación propuestos mandarían a sus hijos a escuelas a las que es muy difícil llegar en transporte público. **Nos preguntaron muchas veces si se iba a brindar transporte** para los alumnos asignados a escuelas lejanas. Todos están bajo el entendido de que el distrito está recortando los servicios de transporte escolar – y se preguntan cómo van a hacer para que sus hijos lleguen a puntuales a la escuela.

En concordancia con las conversaciones comunitarias llevadas a cabo durante los últimos años, los padres y educadores de estas áreas sienten que sus alumnos no reciben el mismo nivel de apoyo que las familias de lado oeste de la ciudad, y no tienen acceso a los mismos programas de calidad (como idiomas, música, escolaridad rigurosa y estabilidad de los maestros). También tienen preocupación por sus hijos asistiendo a una escuela en la que son una minoría, sobre la falta de comprensión cultural en algunas de las escuelas a las que sus niños asistirán – y sus niños se sentirán bienvenidos en esas escuelas.

Par muchos padres latinos del Distrito Mission, la seguridad continúa siendo una preocupación sobresaliente – no necesariamente dentro de las escuelas intermedias en particular, sino en las calles y áreas alrededor de esas escuelas. La presentación del distrito no abordó cuestiones del entorno escolar o la seguridad, además de decir que la mayoría de las familias sienten que la escuela de sus hijos es segura. Se preguntaban sobre maneras en las que el distrito pudiese trabajar más cercanamente con la ciudad para abordar el asunto de la seguridad de las escuelas y la comunidad.

## Lo Que Siente la Gente Sobre el Proceso

*¿Es esto un hecho? ¿El distrito está escuchando realmente?*

*El distrito no les está mostrando el panorama completo a los padres. Nos están conduciendo a una trampa – aquí hay gato encerrado.*

*Yo digo que la mayoría de los padres no saben sobre la propuesta de los patrones de asignación del Distrito. El Distrito debería transmitir mejor el mensaje a nuestras familias.*

*Uno de los problemas aquí es que este proceso ha puesto a familias de educación general en contra de familias de inmersión. Creo que las promesas fueron para las familias de inmersión que se eligieron por medio de la lotería. Se considera ofrecer bastante desarrollo a programas que les fueron negados a los padres – realmente completa la injusticia.*

*Los patrones iniciales eran arbitrarios. ¿Cuál es la lógica detrás de los nuevos? What's the rationale behind the new ones? ¿Los van a cambiar otra vez? ¿Hay criterios objetivos que podamos entender, o se trata solamente de que la gente protestó la vez pasada?*

*Tomaron una decisión el año pasado y ahora están tomando otra. ¿Van a cambiar cada año?*

*La propuesta con “etapas” no dice cuando va a completarse, solamente habla sobre los elementos de preferencia. ¿Cuál es la cronología?*

*Me preocupa ver esto, que tal vez no comprendo completamente lo que se propone. Soy empleado del distrito y se supone que tengo que estar llevando a cabo los programas aquí, y sería bueno si no tuviera que venir a una reunión comunitaria a aprender cuál es el plan.*

Durante los foros muchos padres, maestros y miembros de la comunidad expresaron preguntas e inquietudes sobre el planeamiento y proceso de toma de decisiones del distrito al decidir iniciativas para apoyar las escuelas de calidad, y el proceso al conducir los foros.

Desde el comienzo de estas series de foros comunitarios encontramos muchas dudas y preguntas sobre las intenciones del distrito, la capacidad y recursos para implementar estas propuestas. Muchos padres preguntaron directamente: **“¿Esto es un hecho? ¿El distrito va tan siquiera a escuchar lo que digamos?”**

Algo de esta frustración – y sensación de que el distrito y la Junta Educativa no están escuchando a la comunidad – se debe **en gran parte a que mucho de lo que escuchamos en estos foros refleja las mismas preguntas, inquietudes y prioridades de las que ya hemos informado tras las conversaciones con la comunidad de los últimos dos años.**

Como organizaciones que han trabajado durante años para involucrar a los padres en las pláticas sobre políticas educativas, **estamos especialmente frustrados de que el proceso de integración de la comunidad no alcanzó la meta de construir confianza entre los padres, y de que el distrito de hecho haya perdido terreno en su relación con la comunidad.**

### Las Dinámicas de los Foros

Del 1ero de Marzo al 21 de Abril realizamos un total de 19 juntas comunitarias – incluyendo foros en las 12 escuelas intermedias y cinco escuelas primarias, además de dos grupos de opinión con padres de alrededor de 10 escuelas diferentes. Más de 850 personas participaron en las conversaciones, incluyendo algunas que asistieron a más de un foro. La asistencia a los foros se expandió de una docena a 200 personas, con un promedio aproximado de 50. Todas las reuniones incluyeron interpretación o la capacidad de dirigir las discusiones en grupos pequeños en inglés, español y cantonés.

En algunos de los foros la dinámica fue muy difícil. Cuando el personal del distrito canceló la sección de preguntas y respuestas en Aptos y Lick, los padres estaban indignados. Por otro lado, cuando el personal del distrito ofreció tomar preguntas informalmente en Denman e International Studies Academy, en lugar de continuar con el formato de responder dos o tres preguntas identificadas por los grupos pequeños como prioridades, parecía invitar la expresión de enojo en lugar de verdaderas preguntas.

La mayoría de los foros fueron mucho más calmados debido a una variedad de factores, incluyendo el simplemente tener menos personas en el salón, gente que venía sin una agenda organizada de puntos a tratar, padres que se sentían más felices sobre la escuela intermedia a la que sus hijos serían asignados, o comunidades escolares que se sentían menos ansiosas sobre la manera en la que los nuevos programas impactarían a sus escuelas.

### Retos de Comunicación y Difusión

Desafortunadamente, sabemos que muchos padres se salieron de los primeros foros (mismos que tenían la asistencia más alta) confundidos y molestos en lugar de informados e involucrados – por varias razones.

La encuesta que distribuimos en cada una de las reuniones incluía una evaluación del foro mismo. Las encuestas de los foros durante las primeras dos semanas de Marzo indicaron que la mayoría de la gente sintió que pudo participar y expresar sus inquietudes, y que recomendarían a otros padres que asistieran a los foros. Sin embargo, mucha gente evaluó negativamente las afirmaciones: “La presentación de la información fue clara” y “Hubo respuesta a mis preguntas”.

Algo de esta falta de claridad fue el resultado de información incompleta o confusa proporcionada por el distrito, así como la falta de exactitud durante la comunicación entre familias y comunidades escolares que el distrito no atendió en los foros mismos (por ejemplo, sobre como se implementaría la continuidad de los programas de idiomas).

Uno de los retos más grandes fue que la presentación gráfica que presentó el personal del distrito todavía se estaba revisando y fue diferente en casi todos los foros entre Marzo 1 y



Marzo 16. Los materiales originales no coincidían con la información presentada en pantalla, no tenían un lenguaje claro y llano, y no estaban traducidos. Los foros posteriores tuvieron materiales en varios idiomas, pero durante las primeras dos semanas se dio poca información para que los padres se llevaran con ellos.

Incluso cuando los materiales ya estaban terminados, nos dimos cuenta durante las discusiones de que para la mayoría de los padres **el distrito no presentó un caso convincente** sobre los beneficios de los patrones de asignación – o **sobre la relación de la asignación estudiantil y la formación de escuelas de calidad.**

Por ejemplo, no había un mensaje claro y concordante sobre la forma en la que el incremento de población estudiantil proyectado en las escuelas intermedias haría el proceso por selección menos efectivo. En general, el distrito perdió la oportunidad de presentar su caso: compartir información importante y educar a los padres sobre lo que funciona y los retos existentes, así como describir los problemas, prioridades y sus estrategias para confrontar esos retos.

Muchos padres estaban ansiosos sobre el prospecto de que su hijo de primaria fuese enviado a una escuela intermedia que creyeran incapaz de cubrir las necesidades del niño, y la **ausencia de información detallada** sobre los planes para asegurar que todas las escuelas cubran las necesidades de sus alumnos **simplemente aumentaba la ansiedad.**

**Uno de los retos más grandes fue la difusión de los foros a las familias,** especialmente para llegar a aquellos padres que no estaban todavía involucrados en conversaciones a través de la escuela o conversaciones o listas de Internet de la comunidad. Para apoyar la difusión y publicidad, el personal del distrito diseñó un volante para que lo usáramos, y facilitó al PAC y PPS la asistencia a juntas con todos los directores de las escuelas intermedias para que pudiéramos describir el proceso y pedir su ayuda en la distribución de volantes a sus comunidades escolares.

**Algunas escuelas hicieron un trabajo excelente informando y animando a sus familias a participar,** incluyendo los vínculos de padres en las escuelas STAR – **sin embargo esto no funcionó en muchas escuelas,** donde algunas familias (que supieron sobre los foros por otros canales) dijeron que nunca habían recibido un volante. El personal del distrito también activó el sistema automático telefónico para informar a las familias sobre los foros, pero nuevamente, no pareció funcionar para cada foro, especialmente aquellos llevados a cabo durante las vacaciones de primavera.

### Falta de Transparencia

Una de las razones por la que algunos padres asistieron a varios foros (y hablaron durante los comentarios al público en reuniones de la Junta Educativa) es que no había ningún otro lugar para expresar sus preocupaciones. Por ejemplo, el Comité Especial de la Junta para la Asignación Estudiantil no se reunió entre el 1ero de Febrero y el 9 de Mayo de 2011. Estas discusiones públicas entre comisionados de la junta y el personal del distrito son una vía

importante para que la gente aprenda más sobre propuestas complejas, y para que vea cómo los líderes del distrito están trabajando en el desarrollo de una política efectiva. También constituyen una oportunidad importante para que los padres expresen sus inquietudes directamente a la Junta Educativa.

A pesar de que se anunció que habría una encuesta en línea para que la gente pudiese expresar sus reacciones a las propuestas (especialmente los padres que no pudieron asistir a un foro), esta encuesta no se presentó en el sitio de Internet del distrito sino hasta dos semanas después de que empezaran los foros.

Durante este proceso, el PAC y PPS escucharon (y recibieron) muchas críticas sobre la falta de transparencia y responsabilidad del distrito, y algunas personas de la comunidad también cuestionaron nuestra credibilidad al estar trabajando tan cercanamente con el distrito en esta iniciativa. Esta fue una situación difícil y dolorosa, y trabajamos mucho para abordarla.

**Mayor transparencia y mejor comunicación sobre los planes del distrito para mejorar las escuelas podría ganar nuevamente a aquellos que han perdido confianza en el distrito.** Con ese fin, los padres quieren ver un plan concreto para fortalecer las escuelas intermedias que:

- Describa estrategias específicas y cronologías para mejorar las escuelas – incluyendo los retos y escuelas específicas, y planes para abordar dichos retos.
- Identifique claramente las prioridades, metas y recursos para la implementación de estas estrategias.

### Conclusion

A través de nuestros años de experiencia conduciendo conversaciones con la comunidad y escuchando atentamente a las familias de los alumnos de las escuelas públicas, el PAC y PPS han encontrado que incluso los padres que enfrentan enormes obstáculos – incluyendo barreras del lenguaje y privaciones económicas – están dedicados a la educación de sus hijos y tienen muchas ideas sobre cómo mejorar las escuelas.

La escuela intermedia es un momento crítico para nuestros alumnos – y este es un momento crítico para nuestro distrito escolar. Dada la crisis del presupuesto, es incluso más importante que las prioridades del distrito y sus planes sean claros. Estamos de acuerdo con que el foco actual es fortalecer las escuelas intermedias y apoyar a los estudiantes para que estén preparados para la educación media superior y más allá. El mejorar la comunicación sobre este trabajo es parte del proceso para materializar el compromiso del distrito de “guardar las promesas hechas a sus alumnos y familias.”

**Recomendaciones sobre la Formación de Escuelas Intermedias de Calidad  
y los Patrones de Asignación K-8**

Reconocemos que el distrito necesita enfrentar verdaderos retos de la asignación estudiantil y la matriculación, así como el incremento proyectado en la población estudiantil de las escuelas intermedias en el futuro cercano. Para abordar dichos retos, necesitamos hablar honestamente sobre las razones por las que algunas escuelas están sub-matriculadas, incluyendo aquellas en comunidades con alta concentración de estudiantes y pocas escuelas. Simple y llanamente, **muchos padres no escogen escuelas que creen que son de más baja calidad o peligrosas** – dada la ubicación o la reputación de la escuela.

Al hacer nuestras recomendaciones, creemos que es importante identificar los retos específicos que el distrito está enfrentando. Nos damos cuenta de que el reto más urgente de hoy, es la crisis presupuestal del estado. Sin embargo, **la falta de fondos no es la única cuestión.**

**El distrito necesita desarrollar y comunicar planes claros para el fortalecimiento de escuelas intermedias, y para apoyar a todos nuestros alumnos hacia el aprovechamiento de todo su potencial.** Nuestras recomendaciones abordan elementos específicos que estos planes necesitan incluir.

**Calidad Escolar: Los padres quieren ver un plan explícito y con base en datos para mejorar la calidad de las escuelas intermedias. El programa debe apoyar las mejores prácticas, y preparar a los alumnos para el éxito en la educación media superior y más allá.**

**Retos:**

- Estamos perdiendo alumnos en los años de escuela intermedia – muchos no están involucrados en la escuela, se quedan atrás, y se dan de baja.
- El incremento en el tamaño del grupo está impactando la capacidad de aprendizaje de los alumnos.
- Mientras más inclusivo sea el modelo para Educación Especial, más diferenciación se necesitará en los salones – es difícil lograrlo y los maestros necesitan apoyo.
- Las escuelas tienen maneras muy diferentes de abordar la diferenciación; algunas escuelas tienen divisiones de honores y muchas otras no.

**Recomendaciones:**

- Atiendan a las cuestiones sobre la diferenciación y el programa de honores.
- Hagan responsables de los altos estándares a los directores y maestros, y apóyenlos para que alcancen estos estándares.
- Coloquen directores y maestros altamente efectivos y competentes culturalmente en escuelas con dificultades.
- Desarrollen un curriculum riguroso e interesante, con aprendizaje a través de la experiencia, para todos los alumnos.
- Asegúrense de que todos los alumnos tienen acceso a optativas de alta calidad en todas las escuelas intermedias –

<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El rendimiento académico es desigual en las escuelas intermedias del SFUSD.</li> <li>▪ Un curriculum interesante y las materias optativas son importantes para las familias, pero el acceso a los programas de alta calidad es desigual para las diferentes escuelas</li> </ul>	<p>incluyendo a los alumnos en Aprendizaje del Inglés y en Educación Especial.</p>
--	--

<p><b>Programas de Idiomas: Sabemos que el distrito está trabajando en este plan – he aquí algunos asuntos que el plan necesita incluir.</b></p>	
<p><b>Retos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Hay una obligación legal y moral para cumplir con las necesidades de los alumnos en Aprendizaje del inglés, quienes hablan muchas lenguas diferentes.</li> <li>▪ El distrito ha invertido en programas de inmersión en los niveles K-5, y necesita más capacidad para brindar servicios a los alumnos de niveles 6-8.</li> <li>▪ Todos los padres quieren que sus hijos tengan acceso a la educación multilingüe.</li> <li>▪ Además del costo de añadir un 7<sup>mo</sup> periodo y proveer materiales para distribuir a programas de idiomas en expansión, hay escasez de maestros multilingües capacitados.</li> </ul>	<p><b>Recomendaciones:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Establecer criterios y prioridades claros para cumplir con las necesidades de los alumnos que hablan idiomas diferentes al español, cantonés y mandarín (por ejemplo, samoano).</li> <li>▪ Incorporar los servicios para alumnos de educación general y educación especial en los planes para expandir los servicios de idiomas.</li> <li>▪ Identificar necesidades y estrategias relacionadas con los recursos y con los sacrificios que se harán.</li> </ul>

<p><b>Asignación Estudiantil: No queremos hablar otra vez sobre la asignación estudiantil para el año que viene.</b></p>	
<p><b>Retos:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Los “patrones de asignación” se añadieron a la política de asignación escolar al último minuto en 2010, y se adoptaron sin discusión o intercambio</li> </ul>	<p><b>Recomendaciones:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No implementen patrones de asignación. Continúen con el sistema de opciones, mientras fortalecen escuelas de calidad.</li> </ul>

<p>con la comunidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Existe un incremento proyectado en la población estudiantil de las escuelas medias.</li> <li>▪ La matriculación desigual significa que hoy por hoy tenemos escuelas intermedias sobre-matriculadas y otras sub-matriculadas.</li> <li>▪ No existe una escuela media en Bayview y no hay suficientes en la parte sureste de la ciudad – la cuál también tiene la concentración más alta de alumnos.</li> <li>▪ Cuando las escuelas están sub-matriculadas es generalmente porque los padres creen que no son de alta calidad.</li> <li>▪ A menos de que el distrito comparta un plan concreto para abrir una escuela nueva en Bayview - e incluya a la comunidad para formar dicho plan - la gente no confiará en lo que va a suceder.</li> <li>▪ Resulta complicado implementar programas de idiomas en el contexto de un sistema de opciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fortalezcan los mecanismos de opciones en escuelas intermedias, y mejoren la comunicación con las familias sobre las maneras en las que diferentes escuelas pueden abordar las necesidades académicas y de enriquecimiento de los alumnos.</li> <li>▪ Crear “escuelas magneto” con programas de alta calidad que atraigan a familias, tales como artes, ciencias y tecnología o idiomas. Coloquen estas escuelas estratégicamente para apoyar la diversidad y alcanzar las demandas del programa.</li> <li>▪ Establezcan continuidad coherente para programas que ofrecen servicios a poblaciones estudiantiles específicas con necesidades especiales, incluyendo alumnos en Aprendizaje del Inglés y Educación Especial</li> <li>▪ Concéntrense en los siguientes criterios de preferencia para la asignación de las escuelas intermedias: hermanos, un mecanismo para la equidad, y áreas de asignación.</li> <li>▪ Abran una escuela intermedia de alta calidad en Bayview. Comuniquen los detalles sobre este plan de inmediato (incluyendo los pasos que se llevarán a cabo y la cronología).</li> <li>▪ Abran más escuelas que sean programas K-8.</li> <li>▪ Dejar de presentar la asignación estudiantil en lugar de abordar la cuestión de las escuelas de calidad.</li> </ul>
---	---

**Proceso: El distrito necesita mejorar la comunicación con las familias y con la comunidad – y entre su propio personal.**

**Retos:**

- Los padres no confían en que el distrito este escuchándoles, o en que sea honesto sobre sus planes.
- La información relacionada con iniciativas importantes del distrito a menudo se pierde por completo, no se presenta en un formato adecuado para los padres, y no está traducido.
- El aprendizaje de esfuerzos previos de participación con la comunidad, no se ha transferido al personal del distrito que está trabajando en esta iniciativa.
- Hasta ahora, nadie del distrito es responsable por la comunicación con las familias - especialmente padres que no hablan inglés.
- El distrito tiene sistemas para mejorar la comunicación con las familias, por ejemplo *School Loop*, pero muchos padres no saben como tener acceso a ellos.

**Recomendaciones:**

- Que se presente un informe adecuado para los padres sobre los resultados de la evaluación de la calidad de las escuelas medias, que subraye los retos y fortalezas de las escuelas. Desarrollar y compartir los planes de acción detallados para fortalecer las escuelas medias, incluyendo objetivos cuantificables, cronologías y fechas límite.
- Asegúrense de que hay una persona asignada para la comunicación, así como un plan de comunicaciones, para todas las iniciativas del distrito.
- Brinden información a los estudiantes y las familias sobre puntos clave de las exigencias académicas de las escuelas medias, y como evaluar el progreso de los estudiantes. La información debe ser presentada de manera adecuada para los padres.
- Toda escuela necesita tener un miembro del personal responsable por la comunicación con los padres que no hablan inglés.
- Implementen y comuníquense con las familias sobre los planes para expandir herramientas como *School Loop*, incluyendo capacitación para los padres sobre cómo usarlas.

## **Apéndice I: La Realización de Foros Comunitarios**

### **Organización de las Juntas Comunitarias**

En la última parte del verano de 2010 el Distrito Escolar Unificado de San Francisco (SFUSD, por sus siglas en inglés) publicó información sobre las nuevas áreas de asistencia, incluyendo los patrones de asignación entre escuelas de educación primaria y escuelas intermedias. Muchos padres respondieron a las propuestas de patrones de asignación con confusión e ira.

En Septiembre, el Superintendente Auxiliar Richard Carranza le pidió a la Junta Educativa que se postpusiera la implementación de la propuesta mientras el personal del distrito desarrollaba planes detallados de desarrollo para las nuevas iniciativas relacionadas con el fortalecimiento de la calidad escolar – incluyendo grandes reformas tocantes al sistema para brindar servicios de Educación Especial, un nuevo énfasis on “prácticas de restauración” para mejorar el entorno escolar, y los esfuerzos para alinear las normativas y el curriculum en todo el distrito.

En el último tercio del otoño, Padres por las Escuelas Públicas (PPS, por sus siglas en inglés) y el Consejo Asesor de Padres (PAC, por sus siglas en inglés) comenzaron a trabajar con el personal del SFUSD para desarrollar un plan conjunto de foros comunitarios sobre las nuevas iniciativas. Acordamos en que era lógico realizar los foros en escuelas intermedias de la ciudad, y vislumbramos que en cada foro se llevaría a cabo la división en grupos para concentrarnos en diferentes aspectos relacionados a la calidad de las escuelas intermedias. Sin embargo, conforme organizábamos los foros nos dimos cuenta de que para muchos de los padres los patrones propuestos se habían convertido en una inquietud predominante.

Queríamos escuchar a las familias de las escuelas intermedias así como a los educadores – los expertos en las fortalezas y retos de dichas escuelas – pero también a padres y alumnos de las primarias. Al mismo tiempo, ahora sabemos por experiencia que la gente que acude a eventos grandes y centralizados no refleja necesariamente la demografía del cuerpo estudiantil ni la población familiar del distrito.

Con el fin de estar seguros de escuchar la opinión de padres con diversas experiencias y formaciones, además de los foros en todas las escuelas intermedias, también llevamos a cabo juntas en varias primarias y grupos de opinión con comunidades específicas.

Durante el invierno PPS y el PAC llevaron a cabo varios talleres comunitarios para actualizar a padres y educadores sobre los planes para los foros, así como para escuchar las preguntas de los participantes – para asegurarnos de que los foros las responderían o por lo menos abordar estas cuestiones- Compartimos dichas preguntas y perspectivas con el personal del distrito desarrollando la presentación para los foros.

## **El funcionamiento de los talleres**

**En los foros de las escuelas intermedias** todos comenzamos juntos, por lo general en el auditorio de la escuela.

- El director destacó los elementos especiales de la escuela. Después de lo cual el personal del distrito describió, apoyándose con una presentación digital, sus propuestas de patrones de asignación y la expansión de los programas de idiomas.
- En los foros donde había más de 15 o 20 personas, procedimos a dividirnos en grupos más pequeños para hablar sobre las propuestas. El personal y voluntarios de PPS y PAC facilitaron estas conversaciones utilizando un guión como guía para la discusión. Durante estas conversaciones cada grupo identificó sus dos preguntas o inquietudes más relevantes.
- En la mayoría, aunque no en la totalidad, de los foros procedimos a reunirnos nuevamente para la sesión de preguntas y respuestas, donde el personal del distrito abordó cada una de las cuestiones prioritarias.

**En la mayoría de las juntas en primarias** miembros del PAC y PPS utilizaron la presentación digital del distrito para explicar las propuestas y después facilitar las conversaciones con la misma guía para la discusión usada en los foros de las escuelas intermedias. (En algunas de las juntas, el personal del distrito presentó las propuestas.)

Cada grupo tenía un transcriptor para tomar notas de la conversación cuidadosamente. Además distribuimos una encuesta corta impresa para capturar datos sobre las prioridades de los padres relacionadas con la selección de escuela, información demográfica sobre los participantes, y una evaluación de los foros mismos.

## **Sitios para la realización de las conversaciones**

**Foros de las escuelas intermedias:** Aptos, James Denman, Everett, Francisco, AP Giannini, International Studies Academy, James Lick, Marina, ML King Jr., Presidio, Roosevelt y Visitation Valley.

**Juntas comunitarias y primarias:** GW Carver, Charles Drew Academy, Starr King, Marshall, Monroe; grupo de opinión en español realizado en el Edificio de las Mujeres (*Women's Building*); grupo de opinión con los miembros del PAC.

## **Aquellos a quienes escuchamos**

Más de 850 personas asistieron a los foros comunitarios. Los primeros dos foros fueron muy grandes (100 a 200 personas) – y durante las dos primeras semanas grupos de padres organizados, representando diferentes puntos de vista sobre las propuestas, asistieron a



múltiples foros y llegaron preparados con puntos a exponer. Estos grupos incluyen tanto a padres de primarias y escuelas intermedias, como a programas de educación general e inmersión, y algunas veces a maestros y personal de la escuela.

Muchas de las personas que fueron a los foros grandes de las escuelas intermedias tendían a estar informados e involucrados a través de listas de grupos de la red y *blogs*. Por otro lado, los padres que participaron en las conversaciones de las primarias tendían a no saber tanto sobre las propuestas y llegaron con más preguntas que recomendaciones específicas.

A pesar de que logramos llegar a padres que no asisten continuamente las reuniones de la junta escolar, o que generalmente no tienen la oportunidad de compartir sus ideas sobre las políticas del distrito, sabemos que los **participantes** eran padres y miembros de la comunidad **suficientemente involucrados como para asistir a reuniones** en las escuelas o centros comunitarios.

Hallamos **diferentes niveles de capacidad en las escuelas para convocar la participación de las familias** en estas conversaciones. Algunos de los foros en las escuelas intermedias eran de hecho muy pequeños a pesar de los esfuerzos de las escuelas para publicitarlos. Por otro lado, las juntas en las primarias tenían más participantes que muchos de los foros en las escuelas intermedias, gracias a que los padres y líderes de esas escuelas se esforzaron particularmente en involucrar a la comunidad en la conversación.

Recibimos **594 encuestas por escrito**. Sabemos que algunos padres participaron en más de un foro, y que entregaron más de una encuesta. Dicho número de padres es relativamente pequeño, y aunque puede que impacte los hallazgos, pensamos que estos resultados todavía son de interés.

Con base en los **datos de las encuestas**:

- **91% de los participantes eran padres de familia**; 6% educadores y el 3% eran otros miembros de la comunidad.
- Muchos tenían hijos en más de una escuela y nivel escolar.

Los participantes viven en comunidades en toda la ciudad, en **25 códigos postales diferentes** y en los **11 distritos electorales**. (La gente de tres códigos postales compuso más del 40% de las encuestas: 94112, 94110 y 94127).

**Las escuelas del SFUSD a las que asisten sus hijos:**

*Primarias y escuelas de K-8<sup>avo</sup> año:* Alvarado, Argonne, Bryant, George Washington Carver, Cesar Chavez, John Yehall Chin, Clarendon, Cleveland, Chinese Immersion School/DeAvila, Charles Drew, Fairmount, Dianne Feinstein, LR Flynn, Glen Park, Grattan, Guadalupe, Key, Gordon Lau, Claire Lillienthal, Harvey Milk, Jean Parker, Jefferson, John Muir, Lafayette, Longfellow, Marshall ES, McKinley, Miraloma, Mission Education Center, Monroe, Moscone,

New Traditions, Jose Ortega, Rooftop, Rosa Parks, Sherman, Commodore Sloat, Starr King, Sunnyside, Sunset, E.R. Taylor, Ulloa, Visitacion Valley ES, Daniel Webster, West Portal, Yick Wo, Alice Fong Yu

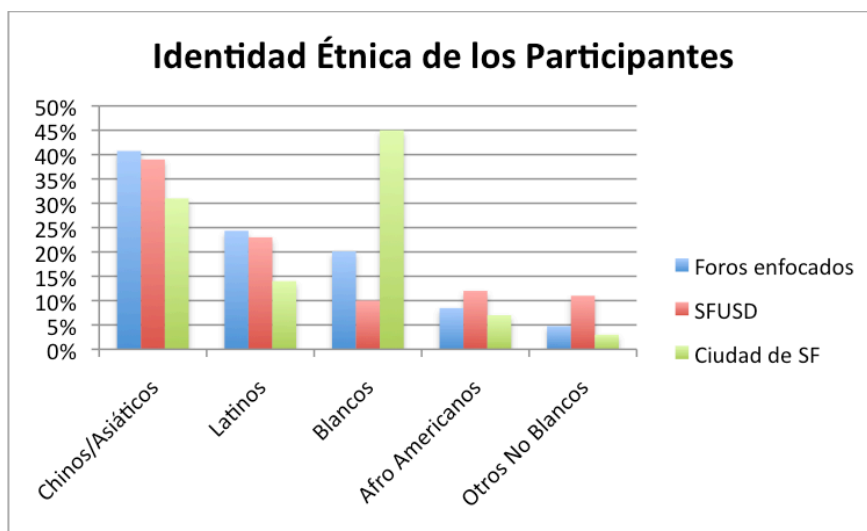
Escuelas intermedias y de 6<sup>to</sup>-12<sup>avo</sup> año: Aptos, James Denman, Everett, Francisco, A.P. Giannini, Hoover, International Studies Academy, Horace Mann, James Lick, ML King, Jr., Presidio, Roosevelt, Visitacion Valley MS

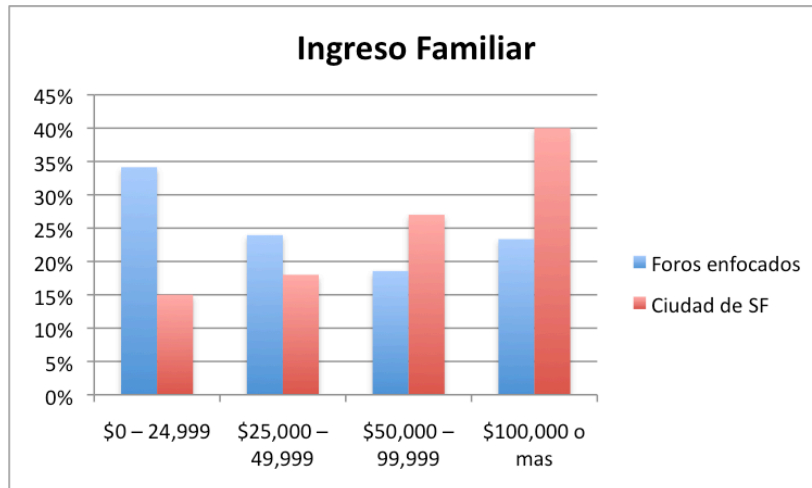
Escuelas de educación media superior: Academy of Arts and Science, Balboa, Galileo, Gateway, Lincoln, Lowell, Marshall HS, O'Connell, School of the Arts, Wallenberg, Washington

### **Datos demográficos de los participantes**

Sabemos que los padres que asistieron a foros grandes en las escuelas intermedias no reflejaban la diversidad étnica, socio-económica de nuestra población estudiantil. Sin embargo, los padres que participaron en foros más pequeños en las escuelas intermedias, la mayoría de las conversaciones en primarias y los grupos de opinión, representaron más cercanamente la diversidad demográfica de nuestras escuelas públicas – así es que escuchamos con gran atención lo expresado en esos foros que resultaba diferente, y lo que tenían en común a pesar de las diferentes proveniencias de los padres. Estos temas comunes, así como algunas de las diferentes inquietudes, se han descrito ya en el informe narrativo.

La gráfica a continuación ilustra la información sobre los participantes en los foros más representativos (comparados con el SFUSD y con la ciudad en general). Estas conversaciones tuvieron lugar en: las escuelas intermedias Roosevelt, ML King, y Francisco; las primarias Carver, Charles Drew, Marshall y Monroe; además de dos grupos de opinión (con padres hispanoparlantes y miembros del PAC).





### **Realización de las Conversaciones: Coordinación Logística, Facilitadores y Transcriptores**

**Facilitadores:** Cindy Choy, Eos de Feminis, Nancy Gapasin-Gnass, Ruth Grabowski, Daisy Hernández, Michelle Jacques-Menegaz, Mandy Johnson, Natasha LaVine, Carol Lei, Mollie Matull, Michelle Parker, Ellie Rossiter, Maribel Sainez, Chablis Scott, Vicki Symonds

**Transcriptores:** Annie Bauccio, Vicente Cortez, Anne Crawford, Carla Cuevas, Lorena De La Rosa, Kellyn Dong, Ruth Grabowski, Karen Lai, Daphne Magnawa, Mollie Matull, Michelle Parker, Lucia Perez-Barrow, Ellie Rossiter, Yolanda Yee

**Coordinación logística de los foros:** Susie Balenzuela, Kellyn Dong, Carol Lei, Daphne Magnawa, Yolanda Yee

### **Apéndice II: Lo que los Padres Buscan**

#### **Resultados de las encuestas por escrito conducidas en las conversaciones comunitarias**

Los participantes de todos los foros recibieron una encuesta impresa breve. En ésta se les pedía que escogieran 3 de 14 características que consideraran fueran las más importantes al escoger una escuela.

***La reputación de tener maestros y director de calidad fue la rotunda prioridad en las encuestas de todos los foros, incluyendo la serie de conversaciones donde los participantes reflejaron más fielmente la composición demográfica de la población estudiantil del distrito.<sup>1</sup>***

<sup>1</sup> Sabemos que los participantes en los foros grandes de las escuelas intermedias no reflejaron la diversidad de nuestra población estudiantil. Sin embargo, aquellos que asistieron a los foros más pequeños de las escuelas intermedias, las conversaciones en las primarias y los grupos de opinión, representaron más fielmente la composición demográfica del SFUSD. Éstos se llevaron a cabo en: las escuelas intermedias Roosevelt, ML King y

La gráfica a continuación ilustra las similitudes entre las prioridades elegidas en las conversaciones con diferentes comunidades. Además de maestros y directores de calidad, los participantes de todos los foros incluyeron tres factores clave entre sus cinco prioridades más altas, en orden ligeramente diferente: **enriquecimiento académico, programas de idiomas de doble inmersión, y buena reputación académica.**

La diferencia clave se halla en la seguridad y los programas de honores. En general, los participantes de los foros escogieron la disponibilidad de un programa de **Honores o GATE** como tercera entre sus cinco prioridades más altas (seguridad siendo la séptima). Sin embargo, los participantes que reflejaban más fielmente la población estudiantil del SFUSD eligieron **ubicación segura** como el tercer aspecto en importancia (quedando el programa de *Honores o GATE* en octavo lugar).

Resultados de las encuestas en general		Entre la serie de foros representativos	
<b>Reputación de tener maestros y directores de calidad</b>	16%	21%	<b>Reputación de tener maestros y directores de calidad</b>
<b>Enriquecimiento académico (música, arte, etc.)</b>	13%	13%	<b>Programa de doble inmersión</b>
<b><u>Programa de Honores o GATE</u></b>	10%	11%	<b><u>Ubicación Segura</u></b>
<b>Programa de doble inmersión</b>	10%	10%	<b>Enriquecimiento académico (música, arte, etc.)</b>
<b>Reputación Académica</b>	10%	8%	<b>Reputación Académica</b>
Ubicación conveniente	9%	8%	Derecho de elección
Derecho de elección	9%	7%	Entorno escolar seguro
Ubicación Segura	7%	6%	Programa de Honores o GATE
Entorno escolar seguro	7%	6%	Pequeño/pocos estudiantes
Pequeño/pocos estudiantes	3%	5%	Ubicación conveniente
Optativa de idiomas	3%	4%	Programa Extracurricular
Programa Extracurricular	3%	1%	Optativa de idiomas
No asigna alumnos a diferentes programas	0%	1%	Grandes/más alumnos
Grandes/más alumnos	0%	0%	No asigna alumnos a diferentes programas

*(Nota: el orden dado se basa en datos crudos; estos porcentajes han sido redondeados.)*

---

Francisco; las primarias Carver, Drew, Marshall y Monroe; así como dos grupos de opinión (con padres de habla hispana y miembros del PAC). 183 personas en total participaron en esta serie de conversaciones.